

1 Samuel 10:2

	את הַיּוֹם מֵעַמְדִי וּמִצֵּאתִי שְׁנֵי אַנְשִׁים עִם קִבְרַת רָחֵל בְּגִבּוֹל בִּנְיָמִן בְּצִלְחָח וְאָמְרוּ אֵלַיִךְ נִמְצְאוּ הָאֲתֹנוֹת אֲשֶׁר הִלַּכְתָּ לְבַקֵּשׁ וְהִנֵּה נָטַשׁ אֲבִיךָ אֶת
Hebrew	hebrew The Hebrew את word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. בְּרָא אֱלֹהִים (דְּבָרֵי הָאֲתֹנוֹת וְדָאָג לָכֵן לֵאמֹר מָה אַעֲשֶׂה לְבָנִי
ESV	When you depart from me today, you will meet two men by Rachel's tomb in the territory of Benjamin at Zelzah, and they will say to you, 'The donkeys that you went to seek are found, and now your father has ceased to care about the donkeys and is anxious about you, saying, "What shall I do about my son?"'
NIV	When you leave me today, you will meet two men near Rachel's tomb, at Zelzah on the border of Benjamin. They will say to you, 'The donkeys you set out to look for have been found. And now your father has stopped thinking about them and is worried about you. He is asking, "What shall I do about my son?"'
NLT	When you leave me today, you will see two men beside Rachel's tomb at Zelzah, on the border of Benjamin. They will tell you that the donkeys have been found and that your father has stopped worrying about them and is now worried about you. He is asking, 'Have you seen my son?'

LXX	ὥς ἀν ἀπέλθης σήμερον ἀπ ἐμοῦ καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐν ῥήσεϊ δύο ἄνδρας πρὸς greek Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρὸς is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... greek The definite article τῶν greek Preposition meaning “in”. ἐν greek The definite article ὁ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐροῦσιν σοι εὐρηνται αἱ greek The definite article ὅν greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἰδοὺ ὁ greek The definite article πατὴρ σου ἀποτετίνακται τὸ greek The definite article ῥῆμα τῶν greek The definite article ὧν καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐδαψιλεύσατο δι greek Meaning: * Through * Because * On account of Preposition that relates to movement through space, time, means or cause - it's a preposition of movement and mediation. When used with the genitive case, διά emphasizes the means or channel by which something happens.John 1:3Matthew 24:12John 1:32 Timothy 2:10Romans 5:1John 1:17 ὑμᾶς λέγων τί ποιήσω Meaning: * To do * To make This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship. Verb forms Present tense Person Greek Form ὑπὲρ τοῦ greek The definite article υἱοῦ μου
-----	---

KJV	When thou art departed from me to day, then thou shalt find two men by Rachel's sepulchre in the border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee, The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left the care of the asses, and sorroweth for you, saying, What shall I do for my son?
-----	---

[1 Samuel 10:1](#) ← [1 Samuel 10:2](#) → [1 Samuel 10:3](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [1 Samuel](#) → [1 Samuel 10](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=1_samuel_10:2

Last update: **2025/10/23 00:28**

